



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2004/28
5 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом
(Сто восьмая сессия, 11-15 октября 2004 года,
пункт 6 b) i) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции

**Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры
оптимальной практики**

Записка секретариата*

A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. На своей сто первой сессии Рабочая группа поручила секретариату по мере возможности проследить за осуществлением поправок к Конвенции на национальном уровне и сообщить об этом Рабочей группе на ее предстоящих сессиях (TRANS/WP.30/202, пункт 31).

* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ после официального предельного срока представления документации в силу ограничений на ресурсы.

2. 24 июля 2004 года секретариат направил в таможенные координационные центры МДП всех Договаривающихся сторон письмо с просьбой представить подробную информацию, касающуюся поправок, принятых на этапе II (дата принятия, информация об опубликовании и любые другие дополнительные сведения), которые вступили в силу 12 мая 2002 года.

3. На сто пятой, сто шестой и сто седьмой сессиях Рабочая группа напоминала о своей просьбе в адрес Договаривающихся сторон о том, что в целях обеспечения необходимой транспарентности в отношении хода осуществления Конвенции и поправок к ней, в частности для национальных гарантийных объединений, Договаривающимся сторонам предлагается проинформировать секретариат в письменном виде о ходе осуществления этих тестов на национальном уровне. По возможности Договаривающимся сторонам следует включать информацию, касающуюся номера публикации, в которой было опубликовано решение об осуществлении (название и номер официального бюллетеня или внутренней инструкции). Эта проблема была также выделена в качестве важной в связи с обсуждением вопросов МДП в рамках Бюро Комитета по внутреннему транспорту (TRANS/WP.30/210, пункт 21, TRANS/WP.30/212, пункт 19, TRANS/WP.30/214, пункт 32).

4. Для содействия рассмотрению этого вопроса секретариат воспроизводит ниже обзор полученных на данный момент ответов для информации и, возможно, принятия последующих мер Договаривающимися сторонами.

В. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЭТАПА II ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП

5. Секретариат получил изложенную ниже информацию об осуществлении этапа II процесса пересмотра МДП от следующих стран:

Венгрия: 21 июня 2002 года таможенные органы Венгрии проинформировали секретариат, что пакет поправок, принятых на этапе II, еще не был опубликован Венгрией, поэтому их применение на национальном уровне пока невозможно¹.

¹ В своем письме от 24 июля 2002 года секретариат сообщил всем Договаривающимся сторонам, что Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке проинформировало его о том, что даже если на национальном уровне, возможно, соблюдены не все правовые и процессуальные требования, на международном уровне Договаривающиеся стороны связаны положениями поправок, которые были приняты на этапе II процесса пересмотра МДП и которые вступили в силу 12 мая 2002 года.

Швеция: 2 августа 2002 года таможенные органы Швеции проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу 12 мая 2002 года и что они были опубликованы 3 июня 2002 года в национальном таможенном законодательстве.

Латвия: 7 августа 2002 года Таможенный совет Латвии проинформировал секретариат, что информационная записка № 16.11.2/12447 о вступлении в силу поправок, принятых на этапе II, была направлена в латвийские таможи.

Чешская Республика: 30 августа 2002 года таможенные органы Чехии проинформировали секретариат о подготовке к опубликованию поправок, принятых на этапах I и II.

Польша: 16 сентября 2002 года Таможенный департамент Польши проинформировал секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу на национальном уровне и что соответствующие тексты были включены в национальное таможенное законодательство посредством протокола о работе сессии Совета министров, на которой было официально утверждено решение об их принятии. Таким образом, опубликование поправок в национальном Юридическом бюллетене не требуется.

Эстония: 13 августа 2002 года Таможенный совет Эстонии проинформировал секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу на национальном уровне.

Литва: 11 декабря 2002 года Таможенный департамент Литвы проинформировал секретариат об официальном опубликовании перевода поправок, принятых на этапе II, на литовском языке.

Болгария: 17 октября 2003 года таможенные органы Болгарии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу на национальном уровне и что ведется подготовка к опубликованию текста Конвенции МДП 1975 года, а также всех поправок к ней.

Италия: 6 ноября 2003 года таможенные органы Италии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе II процесса пересмотра МДП, вступили в силу и что их текст был опубликован в Официальном бюллетене (№ 222) от 24 сентября 2003 года.

Румыния: 5 мая 2004 года Таможенная администрация Румынии проинформировала секретариат, что поправки 20, 21 и 22 к Конвенции МДП вступили в силу 26 января

2004 года и что они были опубликованы в Официальном бюллетене (№ 332) 16 апреля 2004 года.

Франция: 2 июля 2004 года таможенные органы Франции проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе I, были опубликованы в Официальном таможенном бюллетене 4 мая 1999 года (№ 6342), а поправки, принятые на этапе II, - 4 июня 2002 года (№ 6552).

C. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

6. В свете вышеизложенной информации Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают представить в секретариат сведения об осуществлении поправок, принятых на этапе II процесса пересмотра МДП, на национальном уровне и/или дополнить переданную ранее информацию.
